

NOTIFICACIÓN DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

ESTA NOTIFICACIÓN DESCRIBE CÓMO SE PUEDE UTILIZAR Y DIVULGAR SU INFORMACIÓN MÉDICA Y CÓMO PUEDE ACCEDER A ESTA INFORMACIÓN.
REVÍSELA CON ATENCIÓN.

Leon Medical Centers Health Plans tiene permitido por la ley de privacidad de la HIPAA y otras leyes estatales usar y compartir su información médica (también conocida como información protegida de salud) para propósitos de tratamiento, pago y operaciones de atención médica. Además, utilizamos su información protegida de salud para inscribirlo en nuestro plan de salud, pagar su atención médica, proporcionarle el servicio de atención al cliente y revisar la calidad de la atención médica y los servicios que usted recibe.

NUESTRAS RESPONSABILIDADES

Esta notificación entra en vigor en 15 de octubre de 2011, y permanecerá vigente hasta que la reemplacemos. Debemos seguir las prácticas de privacidad que están descritas en esta notificación mientras estén vigentes. Nos reservamos el derecho de cambiar nuestras prácticas de privacidad y los términos de esta notificación en cualquier momento, siempre y cuando dichos cambios estén permitidos por la ley pertinente. Nos reservamos el derecho de hacer los cambios en nuestras prácticas de privacidad y los nuevos términos de nuestra notificación vigente para toda la información protegida de salud que mantenemos, incluyendo la información que creamos o recibimos antes de que hagamos los cambios. Antes de que hacer un cambio importante en nuestras prácticas de privacidad, cambiaremos esta notificación y de ser solicitada pondremos la nueva a su disposición. Para obtener más información sobre nuestras prácticas de privacidad, o copias adicionales de esta notificación, por favor póngase en contacto con nosotros usando la información mencionada al final de la presente notificación.

Cómo podemos usar y divulgar su información protegida de salud.

Podemos usar y divulgar su información protegida de salud:

Para el tratamiento - Su información de salud puede utilizarla el personal del plan, o divulgarse a profesionales en atención médica, para propósitos de evaluación de su salud, diagnósticos de condiciones médicas y proporcionar tratamiento. Por ejemplo, los resultados de las pruebas y procedimientos de laboratorio estarán disponibles en su historial médico para todos los profesionales en salud que pueden proporcionarle tratamiento o que pueden ayudarle a controlar su salud.

Para el pago - Usamos su información protegida de salud para recolectar las primas o para pagar la atención médica proporcionada por su médico, farmacia u otro proveedor de atención médica. Por ejemplo, podemos usar información médica sobre usted para determinar si su seguro cubrirá el tratamiento.

Para las operaciones de atención médica - Usamos y divulgamos su información protegida de salud para las actividades diarias que hacemos para dirigir nuestra compañía. Por ejemplo, podemos usar y divulgar su información protegida de salud para respaldar las actividades realizadas para evaluar el desempeño de los proveedores y de nuestros empleados y mejorar la calidad. También podemos compartir su información protegida de salud con nuestros socios para asegurar que estamos siguiendo las leyes que nos competen.

Cuando la ley lo requiera - Existen muchas leyes estatales y federales que nos permiten o nos solicitan usar o divulgar su información protegida de salud sin su autorización por escrito; por ejemplo:

- A los auditores estatales o federales y a las agencias reguladoras para asegurar que estamos en conformidad con la ley.
- En respuesta a una orden del tribunal o a una citación, siempre y cuando se cumplan ciertos requisitos.
- A las autoridades competentes, cuando un tribunal le pida hacerlo, o si creemos que es necesario prevenir o mitigar una amenaza inmediata para usted, otra persona o la salud pública.
- A un agente del orden público cuando a través de un tribunal, citación u otra solicitud se le pida hacerlo.
- A una agencia gubernamental autorizada para recibir reportes de abuso, abandono o violencia doméstica, si creemos que ha ocurrido dicho caso.
- Para ciertas actividades militares y de veteranos, así como para instituciones correccionales.
- A su empleador o representante, si se relaciona con su inscripción o baja del plan (o la de sus dependientes) o si su información protegida de salud se relaciona con una enfermedad o lesión relacionada con el trabajo.

NOTIFICACIÓN DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

- A miembros de la familia y amigos, si nos dice que podemos hablar con ellos; pero la información divulgada será limitada.
- Para contactarlo con recordatorios de citas o información sobre el manejo de su atención médica.
- A un juez de instrucción o examinador médico para identificar, determinar una causa de muerte y otras actividades similares.
- A grupos públicos o privados, como la Cruz Roja, autorizados para brindar apoyo en caso de desastre, para informar o ubicar a un pariente u otra persona involucrada en su atención médica.

Otros usos de su información protegida de salud

Leon Medical Centers Health Plans obtendrá su permiso por escrito antes de que usemos o compartamos su información protegida de salud para cualquier otro propósito no establecido en esta notificación. Puede revocar dicho permiso por escrito en cualquier momento. De ser así, dejaremos de usar su información protegida de salud para ese propósito, pero no podremos enmendar cualquier acción realizada antes de que usted revocara su permiso.

Información genética – Leon Medical Centers Health Plans no divulgará su información genética sin su autorización previa por escrito. Nosotros no le pediremos que divulgue la información genética de usted o de sus dependientes.

Historiales de salud mental - Los historiales relacionados con el tratamiento de salud mental y las acciones legales sobre los pacientes o residentes de instituciones mentales son confidenciales. Generalmente no se divulgan sin el consentimiento del paciente o del tutor. La divulgación está permitida para llevar a cabo el tratamiento o compromiso de la persona, bajo la orden del tribunal, y en algunas circunstancias para hacer cumplir la ley. La divulgación también está permitida, bajo la investigación apropiada, de información como para la condición médica actual de un paciente o residente para cualquier miembro de la familia del paciente.

SUS DERECHOS

Usted tiene derecho a:

- **Solicitar restricciones** en cómo puede usarse o compartirse su información protegida de salud con otras personas en lo que se refiere al tratamiento, pago y operaciones de atención médica. Leon Medical Centers Health Plans no está obligada legalmente a estar de acuerdo con su solicitud. Si estamos de acuerdo con su solicitud, dicho acuerdo será obligatorio.
- **Revisar y obtener una copia** de su información protegida de salud. Una vez que hayamos revisado su solicitud, se hará una determinación dentro de los siguientes treinta (30) días. Si aprobamos su solicitud, se cobrará una pequeña tarifa por hacer una copia y enviársela por correo.
- **Solicitar comunicación alternativa** - solicitar que cualquier tipo de comunicación se envíe a una locación alterna o recibir su información por otros medios.
- **Solicitar una enmienda** de su información protegida de salud creada y mantenida por Leon Medical Centers Health Plans si usted cree que es incorrecta. Si no estamos de acuerdo con su solicitud, conservaremos dicha solicitud y nuestra razón de la negativa en su historial.
- **Solicitar una explicación de las divulgaciones** llamada "Requerida por la ley" de los últimos seis años desde la fecha de su solicitud.
- **Presentar una reclamación** con nosotros o con el Departamento de salud y servicios humanos si cree que su privacidad ha sido violada. No se tomará ninguna acción en su contra por presentar una reclamación.

Cualquier solicitud por escrito acerca de sus derechos explicados en esta notificación debe enviarse por correo a:

Privacy Officer
(Jefe de privacidad)
9009 Carothers Pkwy, Ste B-100
Franklin, TN 37067